

# Our Children are Sacred / Nuestros Niños son Sagrados

Lyric adaptation from original Francisco Herrera and Diana Gameros

## (original)

¡Cuánta dulzura y valor de una madre y su niño  
que emigra y camina hacia una vida mejor!  
If this is really the home of the brave,  
may our gates now be open  
for you had the courage to walk through a perilous fight  
with a child in your arms

**Our Children are sacred! / ¡Nuestros niños son sagrados!**  
**Our children are beautiful! / ¡Bellos son!**  
**Our children are a gift! / ¡Son el regalo más amado**  
**Our children are sacred / ¡Sagrados son!**

Y aquí están cruzando fronteras  
Y aquí están trayendo la verdad  
Son la voz de amor, y nuestra conciencia,  
pues por la violencia cruzando están.

**Our Children are sacred! / ...**

Here they come, eyes wide open  
to the violence we have caused  
They come bearing gifts for a better tomorrow,  
healing the sorrow, opening hearts

Y aquí están llenos de esperanza,  
una vida con ganas de amar  
Son las maestras, doctores, artistas, madres, ingenieras  
de un mundo de paz

**Our Children are sacred! ...**

(our children are sacred)  
we welcome and embrace the families  
(our children are sacred)  
and give them love  
(our children are sacred)  
we declare sanctuary  
(our children are sacred)  
building bridges not walls  
(our children are sacred)  
we must protect our children  
(our children are sacred)  
show them how that love is really real  
(our children are sacred)  
they've got to know, got to know, got to know, that love  
(sagrados son)  
that love is real in this world  
(sagrados son)  
ohhhhhhhhhhh  
(sagrados son)  
our children are sacred  
(nuestros niños, sagrados son)  
children are sacred  
(nuestros niños, sagrados son)  
our children are sacred  
ohhh  
*ritardando:* (nuestros niños, sagrados son)

## (translation/traducción)

Endless are the sweetness and courage of a mother and her child  
who emigrate and walk toward a better life!  
si realmente es éste el hogar de los valientes  
que se abran entonces nuestras puertas  
pues tú tuviste el valor de emprender una peligrosa pelea  
con tu niño en brazos

¡Nuestros niños son sagrados! / Our children are sacred  
¡Nuestros niños son bellos! / Beautiful they are  
¡Nuestros niños son un regalo! / They are the most precious gift  
¡Nuestros niños son sagrados! / Sacred they are

Here they come, crossing borders  
Here they come, bringing the truth  
They are the voice of love, and of our conscience  
as they cross borders to escape the violence.

¡Nuestros niños son sagrados! / ...

Y aquí vienen, ojos bien abiertos  
por la violencia que hemos causado  
Vienen cargados de regalos, para un mejor mañana  
sanando el dolor, abriendo corazones

Here they come full of hope,  
a life with a desire to love  
They are the teachers, the doctors, the mothers, the engineers  
of a world of peace

¡Nuestros niños son sagrados!...

(nuestros niños son sagrados)  
recibimos y acogemos a las familias  
(nuestros niños son sagrados)  
y les damos nuestro amor  
(nuestros niños son sagrados)  
declaramos a esta tierra como santuario  
(nuestros niños son sagrados)  
construyendo puentes, no muros  
(nuestros niños son sagrados)  
debemos proteger a nuestros niños  
(nuestros niños son sagrados)  
demostrarles que el amor es real  
(nuestros niños son sagrados)  
tienen que saberlo, tienen que saber, saber que el amor  
(nuestros niños son sagrados)  
que el amor de este mundo es real  
(sacred they are)  
oh oh oh oh oh oh oh oh oh  
(sacred they are)  
nuestros niños son sagrados  
(our children, they are sacred)  
los niños son sagrados  
(our children, they are sacred)  
nuestros niños son sagrados  
ohhh  
*ritardando:* (our children, they are sacred)

**Families need your help. Donate now.**



**CARECEN SF calls for an immediate end to family separation at both at the U.S.-Mexico border, and due to sweeping enforcement by ICE across the nation.**

**Since 1986 CARECEN SF has been working to empower and respond to the needs, rights and aspirations of Latino, immigrant, and under-resourced families in the San Francisco Bay Area.**

**Your support and action are critical! We need all the allies we can get to advance Due Process In San Francisco's Immigration Court. We must continue to demand an end to family separation and the xenophobic, racist and cruel targeting of migrants by the current administration.**

**100% of individual donations are used by CARECEN to support children and families, directly impacted by detention at the border, now in SF awaiting a positive outcome on their legal case in SF immigration court.**

**<https://carecensf.org/donate/donate-now/>**

**Main office**

**3101 Mission Street, Suite 101**

**San Francisco, CA 94110**

